

Of the | IMITATION of Christ | Four books | By Thomas a Kempis | New edition | Rivingtons | London, Oxford, and Cambridge | 1871. In-12, à 2 colonnes.

Il y a plusieurs éditions protestantes de l'*Imitation*. On en trouve aussi des traductions en vers, comme celle de Melbourne, parue à Londres en 1697.

Les traductions en allemand ne font pas défaut au catalogue bibliographique. Les plus estimées sont celles de Sailer (1818) Dychoff (1830) Herderer (1832).

On compte plus de trente traductions de l'*Imitation* en italien ; une d'elles, celle de Goltio est en vers ; très peu sont remarquables. Celles de Cesari et de M. de Grégory, surtout la dernière, sont les plus estimées.

La bibliothèque renferme une traduction en langue basque ; elle est de l'année 1788.

JESU - CHRISTOREN | IMITACIONEA, | M. Chourio Donibaneco Erretorac, | Es-caracat itçulia, | Emendatuæ | Meçaz eta Igandetaco Besperez. | Bayonan, | Trebos, Liburu, Saltçaille baitan, | Apoumaioucou Carrican. | M. DCC. LXXXVIII. Gravures et vignettes curieuses.

L'auteur de cette traduction en basque était curé de Saint-Jean de Luz. Son livre fut imprimé pour la première fois à Bordeaux, en 1720, ré-imprimé à Bayonne, en 1769 et en 1788. C'est d'après cette dernière édition que fut faite celle de 1820 : elle renferme les mêmes prières traduites en basque par l'abbé Etcheberry, mort en 1845, curé d'Ustaritz. L'édition de 1788 est préférée à la première.

Une édition polyglotte de l'*Imitation* fut publiée en 1841, sous la direction de M. J.-B. Monfalcon. Le grec est de Mayr ; l'anglais, de Challoner ; l'italien, de Cesari ; l'espagnol, de Nieremberg.